



# LASERJET PRO MFP



M435nw



A3E42-91048

**EN** Installation Guide

**ZH-CN** 安裝指南

**ID** Panduan Penginstalan

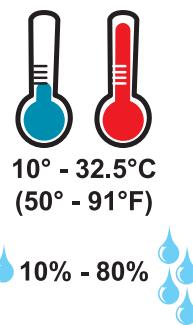
**KO** 설치 설명서

**TH** คู่มือการติดตั้ง

**ZHTW** 安裝指南

**VI** Hướng dẫn cài đặt

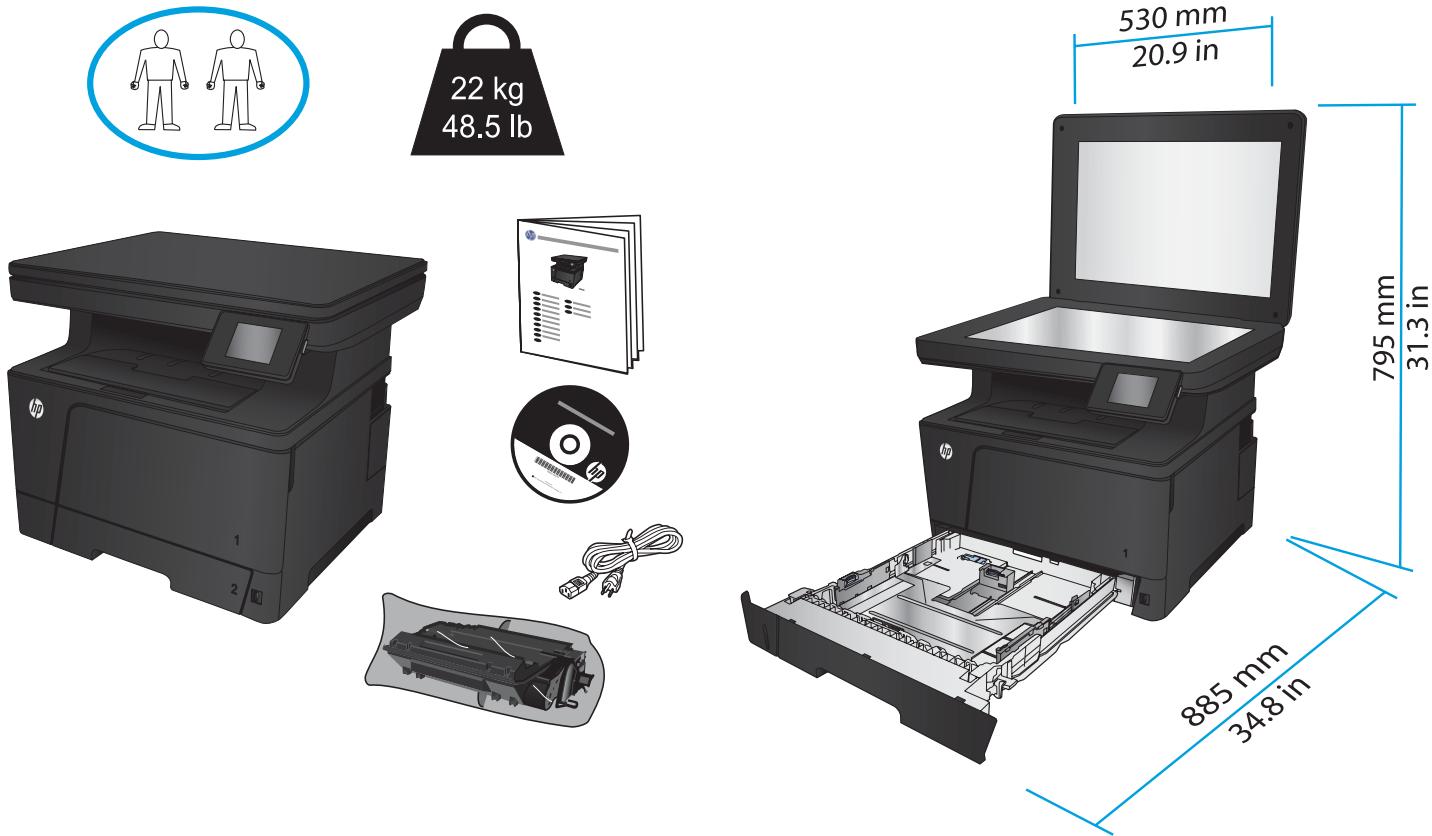
מדריך התקנה **HE**



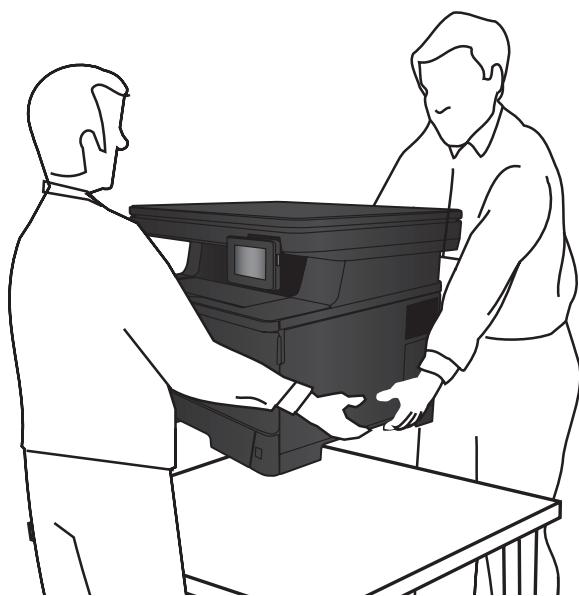
- EN** Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.
- ZH-CN** 选择一个稳固，通风良好，无尘且远离直射日光的区域放置产品。
- ID** Untuk meletakkan produk, pilih tempat yang kokoh, berventilasi baik, bebas debu, dan jauh dari sinar matahari langsung.
- KO** 직사광선을 피하여 바닥이 단단하고 환기가 잘 되며 먼지가 없는 장소를 선택하여 제품을 내려 놓습니다.
- TH** เลือกวางเครื่องพิมพ์ในบริเวณที่มีความแข็งแรงคงทน อากาศถ่ายเทสะดวก ปราศจากฝุ่น และไม่มีควันแสงแดดโดยตรง
- ZHTW** 請選擇一個平整穩固，通風良好且沒有灰塵的區域放置本產品，並避免陽光直射。
- VI** Chọn nơi vững chắc, được thông hơi tốt, không có bụi bặm, không tiếp xúc trực tiếp với ánh sáng mặt trời để đặt máy in.

הצב את המוצר באזורי יציב, מאורור ובקי מאבק, הורחק מאורר שימוש ישיר. HE

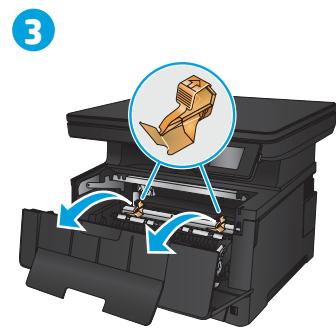
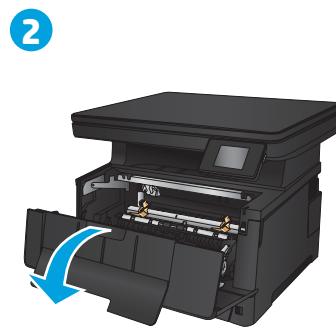
2



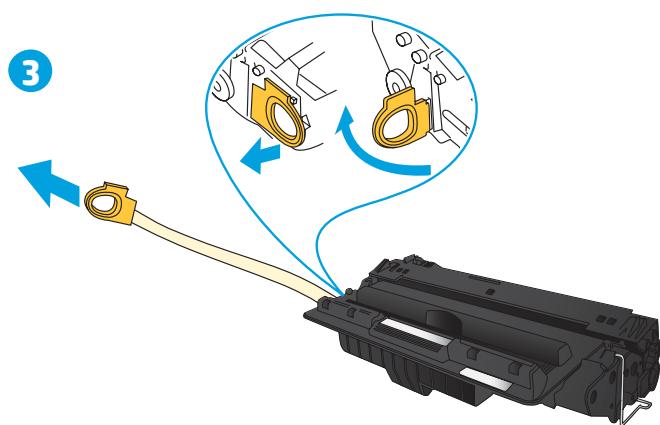
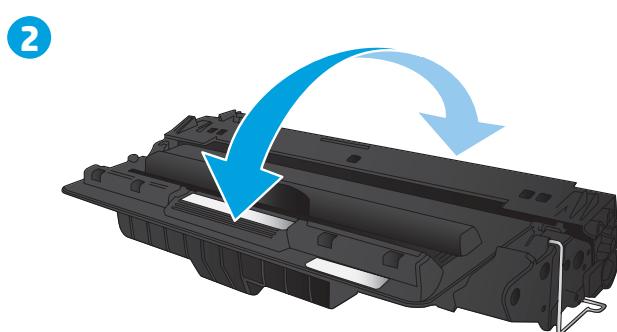
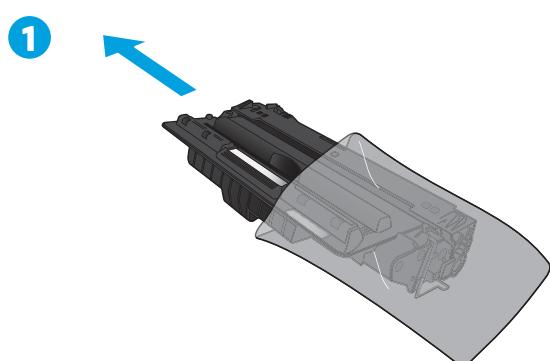
3

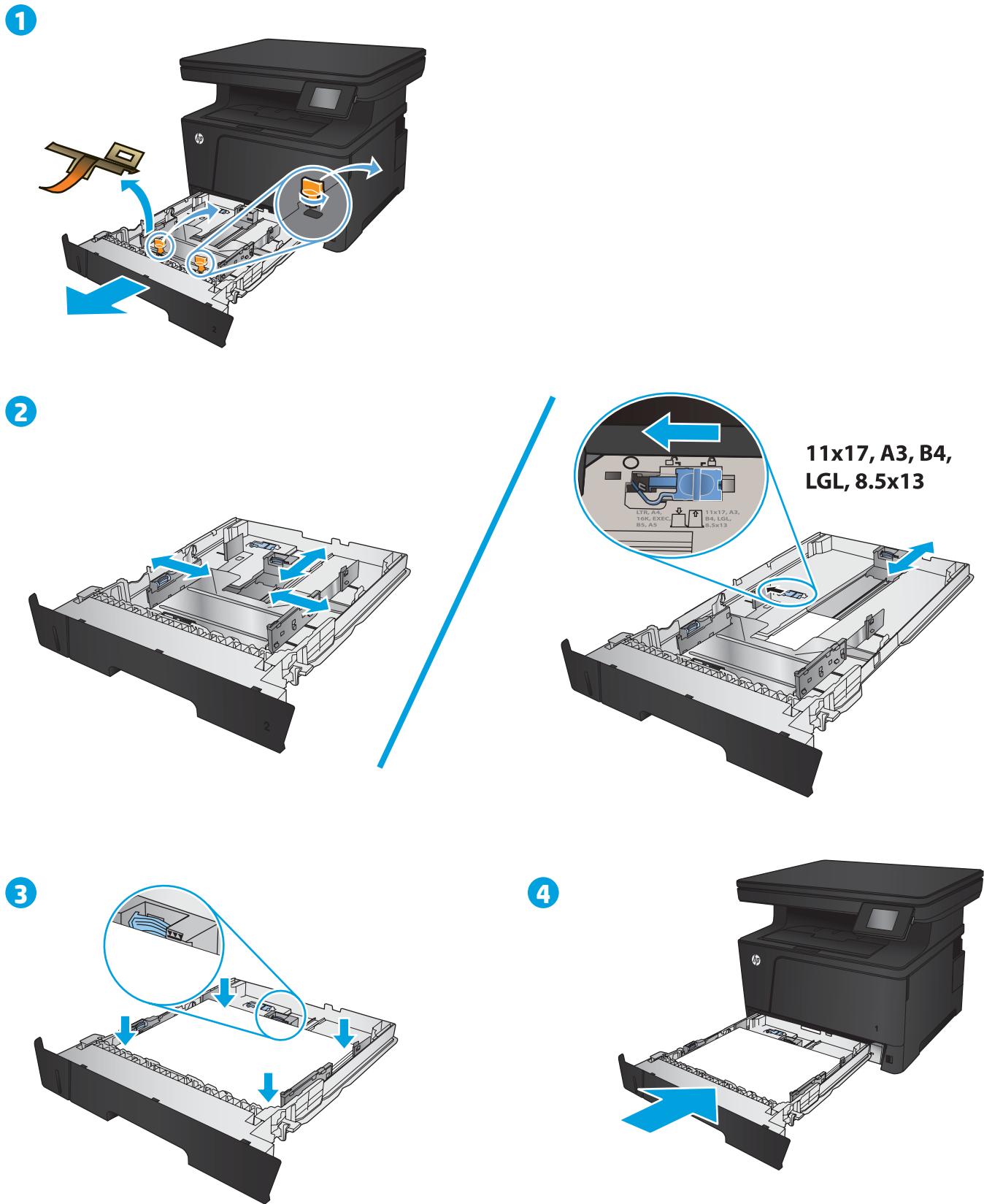


4



5









**EN** Choose a software install method.

**NOTE:** You must have administrator privileges on the computer to install the software.

**ZH-CN** 选择一个软件安装方法。

**注：**您必须拥有计算机的管理员权限才能安装软件。

**ID** Pilih metode instalasi perangkat lunak.

**CATATAN:** Anda harus memiliki hak administrator pada komputer untuk menginstal perangkat lunak.

**KO** 소프트웨어 설치 방법을 선택합니다.

**참고:** 소프트웨어를 설치하려면 해당 컴퓨터에 관리자 권한이 있어야 합니다.

**TH** เลือกวิธีการติดตั้งซอฟต์แวร์

**หมายเหตุ:** คุณต้องมีสิทธิของผู้ดูแลระบบในคอมพิวเตอร์เพื่อติดตั้งซอฟต์แวร์

**ZHTW** 選擇軟體安裝方法。

**注意：**您必須擁有電腦的管理員權限，才能安裝軟體。

**VI** Chọn phương pháp cài đặt phần mềm.

**LƯU Ý:** Bạn phải có quyền của người quản trị trên máy tính để cài đặt phần mềm.

**בחר שיטה להתקנת התוכנה.**

**הערה:** עליך להיות בעל הרשות מנהלית במחשב כדי שהכל להתקין את התוכנה.

**HE**



→ 8



→ 11



→ 9

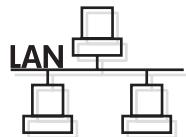


→ 12



→ 10





## VI Cài đặt phần mềm cho các mạng có dây của Windows:

Cắm cáp mạng vào sản phẩm và mạng. Cho đĩa CD vào máy tính và thực hiện theo hướng dẫn trên màn hình. Cài đặt hoàn tất.

**LƯU Ý:** Nếu chương trình cài đặt không tìm thấy sản phẩm trên mạng, bạn có thể sẽ cần tự nhập địa chỉ IP theo cách thủ công. Để tìm được địa chỉ IP, hãy chạm vào nút **Setup** (Cài đặt) , chạm vào **Reports** (Báo cáo), sau đó chạm vào **Configuration Report** (Báo cáo cấu hình). Địa chỉ IP được liệt kê trên trang đầu của báo cáo.

**התקנת תוכנה עבור רשות קויה של Windows :**

HE

כבר את כל הרשות למוצר ולרשת. הכנס את התקליטור למחשב ופעל לפיו ההוראות שבמסנן. ההתקנה הושלמה.

**הערה:** אם תוכנית ההתקנה לא מזהה את המוצר ברשות, ניתן שיהיה עליך להזין כתובת-IP באופן ידני. כדי לאיתו את כתובת-IP, גע בלחצן **Setup** (הגדה) , ולאחר מכן גע באפשרות **Reports** (דוחות), ולאחר מכן גע באפשרות **Configuration Report** (דוח תצורה). כתובת-IP מופיעה בעמוד הראשוני בדוח.





## ZHTW Windows 適用的軟體安裝（無線網路）（僅限無線機型）：

1. 在產品控制面板上，點選無線 按鈕。點選無線功能表，然後點選無線設定精靈。按照指示完成無線設定。

2. 將 CD 放入電腦中，並依照螢幕上的指示進行。此時安裝即完成。

**附註：**如果安裝程式未在網路上偵測到本產品，您可能需要手動輸入 IP 位址。若要尋找 IP 位址，請依序點選設定 按鈕，報告以及組態報告。IP 位址會列在報告的第一頁上。

## VI Cài đặt phần mềm cho mạng không dây của Windows (chỉ dành cho các kiểu không dây):

1. Trên bảng điều khiển của sản phẩm, chạm vào nút không dây. Chạm vào **Menu Wireless** (Không dây) và sau đó chạm vào **Wireless Setup Wizard** (Trình Hướng dẫn Cài đặt Không dây). Làm theo các hướng dẫn để hoàn thành việc cài đặt không dây.

2. Cho đĩa CD vào máy tính và thực hiện theo hướng dẫn trên màn hình. Cài đặt hoàn tất.

**LƯU Ý:** Nếu chương trình cài đặt không tìm thấy sản phẩm trên mạng, bạn có thể sẽ cần tự nhập địa chỉ IP theo cách thủ công. Để tìm được địa chỉ IP, hãy chạm vào nút **Setup** (Cài đặt) , chạm vào **Reports** (Báo cáo), sau đó chạm vào **Configuration Report** (Báo cáo cấu hình). Địa chỉ IP được liệt kê trên trang đầu của báo cáo.

## התקנת תוכנה עבור רשות אלחוטית של Windows (דגמים אלחוטיים בלבד): HE

1. בלוח הבקרה של המוצר, גע בלחצן האלחוט . גע ב-**Menu**-**Wireless** (תפריט אלחוט) ולאחר מכן גע ב-**Wireless Setup Wizard** (הדריך איסוף אלחוט). פעל בהתאם להוראות על מנת להשלים את הגדרות האלחוט.

2. הכנס את התקליטור למחשב ופעל לפי ההוראות שבמטען. התקינה הרשות.

**הערה:** אם תוכנית התקינה לא מזהה את המוצר ברשף, ייתכן שהיא עלייה להזין את כתובת-ה-IP באופן ידני. כדי לארו את כתובת-ה-IP, גע בלחצן **Setup** (הדריך), ולאחר מכן גע באפשרות **Reports** (דווחות), ולאחר מכן גע באפשרות **Configuration Report** (דווח תצורה). כתובת-ה-IP מופיעות בעמוד הראשון בدواוח.







VI

## Cài đặt phần mềm dành cho Mac OS X.

1. Nếu bạn sử dụng USB hoặc kết nối mạng có dây, hãy cắm cáp ngay.
2. Cho đĩa CD vào máy tính và thực hiện theo hướng dẫn trên màn hình. Cài đặt hoàn tất.

**LƯU Ý:** Đối với các kết nối mạng, nếu chương trình cài đặt không tìm thấy sản phẩm trên mạng, bạn có thể sẽ cần tự nhập địa chỉ IP theo cách thủ công. Để tìm được địa chỉ IP, hãy chạm vào nút **Setup** (Cài đặt) , chạm vào **Reports** (Báo cáo), sau đó chạm vào **Configuration Report** (Báo cáo cấu hình). Địa chỉ IP được liệt kê trên trang đầu của báo cáo.

:Mac OS X תוכנה עבור HE

.1 אם אתה משתמש בחיבורו USB או בחיבורו רשת קווית, חיבור את הcabל כעת.

.2 הכנס את התקליטור למחשב ופעל לפי ההוראות שבמסנן. ההתקינה הושלמה.

**הערה:** עבור חיבורו רשת, אם תוכנית ההתקינה לא מזזה את המוצר ברשות, ייתכן שיש להעלו עליה את כתובת ה-IP באופן ודני. כדי לאתר את כתובת ה-IP, גע באפשרות Configuration Report (דווחות) , ולאחר מכן גע באפשרות Reports (דווחה) .





## ZHTW Mac 適用的軟體安裝（無線網路）：

1. 在產品控制面板上，點選無線 按鈕。點選無線功能表，然後點選無線設定精靈。按照指示完成無線設定。

2. 將 CD 放入電腦中，並依照螢幕上的指示進行。此時安裝即完成。

**附註：**如果安裝程式未在網路上偵測到本產品，您可能需要手動輸入 IP 位址。若要尋找 IP 位址，請依序點選設定 按鈕，報告以及組態報告。IP 位址會列在報告的第一頁上。

VI

## Cài đặt phần mềm cho các mạng không dây của Mac:

1. Trên bảng điều khiển của sản phẩm, chạm vào nút không dây . Chạm vào menu Wireless (Không dây) và sau đó chạm vào Wireless Setup Wizard (Trình hướng dẫn cài đặt không dây). Làm theo hướng dẫn để hoàn thành việc cài đặt không dây.

2. Cho đĩa CD vào máy tính và thực hiện theo hướng dẫn trên màn hình. Cài đặt hoàn tất.

**LƯU Ý:** Nếu chương trình cài đặt không tìm thấy sản phẩm trên mạng, bạn có thể sẽ cần tự nhập địa chỉ IP theo cách thủ công. Để tìm được địa chỉ IP, hãy chạm vào nút **Setup** (Cài đặt) , chạm vào **Reports** (Báo cáo), sau đó chạm vào **Configuration Report** (Báo cáo cấu hình). Địa chỉ IP được liệt kê trên trang đầu của báo cáo.

**התקנת תוכנה עבורה רשות אלחוטית של Mac :HE**

1. בלוח הבקרה של המוצר, גע בלחצן האלחוט . גע ב- **Wireless Menu** (תפריט אלחוט) ולאחר מכן גע ב- **Wireless Setup Wizard** (气泡式安装向导) (אשף התקנת אלחוט). פעל בהתאם להוראות להשלמת התוכנה האלחוטית.

2. הכנס את התקליטו למחשב ופעל לפי ההוראות שבמנסן. ההתקנה הרושמה.

**הערה:** אם תוכנית התקנת לא מזזה את המוצר ברשף, ניתן שיהיה עליך להזין את כתובת ה-IP, גע בלחצן **Setup** (הגדרה) , גע באפשרות **Reports** (דוחות), ולאחר מכן גע באפשרות **Configuration Report** (דוח תצורה). כתובת ה-IP מופיעה בעמוד הראשון בדוח.



**ZHTW** 若要設定「掃描至電子郵件」和「掃描至網路資料夾」功能，請開啟電腦的 HP 程式資料夾，選擇此產品的資料夾，然後選擇適當的設定精靈。依照螢幕上的指示進行。

此時安裝即完成。若您未在軟體安裝期間註冊您的產品，請立即至 [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) 註冊。您可以在產品隨附的 CD 或電腦的 HP 程式資料夾中，找到 HP Help and Learn Center 和其他文件。HP Help and Learn Center 為產品說明工具，可讓使用者輕鬆獲得產品資訊，HP 產品網路支援，故障排除指引，以及法規與安全資訊。

如需法規遵循資訊，請參閱產品 CD 或以下網站的《保固與法律指南》：[www.hp.com/support/ljMFP435nw](http://www.hp.com/support/ljMFP435nw)

**VI** Để thiết lập các tính năng Quét vào E-mail, Quét vào Thư mục Mạng, hãy mở thư mục chương trình HP trên máy tính, chọn thư mục cho sản phẩm này, sau đó chọn trình hướng dẫn cài đặt phù hợp. Thực hiện theo hướng dẫn trên màn hình.

Cài đặt đã hoàn tất. Nếu bạn chưa đăng ký thiết bị trong khi cài đặt phần mềm, hãy vào trang [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) để đăng ký ngay bây giờ. Trung tâm Trợ giúp và Tìm hiểu về HP và các tài liệu khác có trong CD đi kèm với sản phẩm hoặc nằm trong thư mục HP Program trên máy tính của bạn. Trung tâm Trợ giúp và Tìm hiểu về HP là công cụ trợ giúp sản phẩm cho phép truy cập dễ dàng vào thông tin sản phẩm, hỗ trợ trên Web về sản phẩm HP, hướng dẫn khắc phục sự cố, và các thông tin về quy định và an toàn.

Để biết thông tin về tuân thủ theo quy định, hãy xem phần Hướng dẫn Pháp lý và Bảo hành trên đĩa CD của sản phẩm hoặc tại trang Web sau: [www.hp.com/support/ljMFP435nw](http://www.hp.com/support/ljMFP435nw)

כדי להגדיר את מאפייני E-mail (סמייה לזו"ל) ו-Scan to Network Folder (סמייה לתיקייה רשת), פתח את תיוקית התוכניות של HP במחשב, בחר את התיקייה עבור מוצר זה ולאחר מכן בחר את אשי'ה התקינה המתאים. פעל לפי ההוראות שבמסך.

התקינה הרשלה. אם לא רשותת את המוצר בהלן התקינה התוכנה, עבורו אל HP Help and Learn Center [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) ובצע רישום CUT. הכליל HP Program הוא כלי עזרה למצור, המספק גישה נוחה למצודע ותיעוד נוספים במצבים בתיקייה המוצר או בתיקייה HP Help and Learn Center. המוצר, תמיינה באינטראקטיבית עם תוכנה, עוזרת לפתרון בעיות ומידוע על תקנות ובתיות.

لمידיע בנושא תוכנות וגופלווריית, עיין במידע בתחום התיקייה המוצר או באתר האינטרנט הבא:  
[www.hp.com/support/ljMFP435nw](http://www.hp.com/support/ljMFP435nw)

**HE**

